

EL PIRINEO



Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURÁN

Número suelto, 10 centimos.
Números atrasados, 20 céntimos

Trimestre, 1'25 ptas.
Fuera: " 1'50 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,
Calle de la Revolución, n.º 11
Teléfono 20

Anuncios a precios módicos
No se devuelven los originales

Pastas Alimenticias

ALAY

Las mas caras

Pastas de Huevo

especialidad de la casa

fabricadas con huevos procedentes de gallinero propio.

CUBIERTAS Y TEJADOS Sociedad Anónima

DELEGACIÓN DE PUIGCERDÁ Calle de España, 9 Teléfono 26

Sección de Banca

Cupones - Giros - Cambios - Descuentos

Corresponsal del Banco de España

GRAN BAR :: MODERN TAWERN

Vda. LA VILLA

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las más renombradas marcas del país y extranjeras

: Buca Pernod :: Vermouth Torino :

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los más aromáticos que se toman en esta Villa

Bartolomé PUIG

Constructor de Obras

PLANOS, DATOS Y PRESUPUESTOS
PRONTITUD Y ECONOMÍA

PUIGCERDA

FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE

FRANCISCA PALLARES

VIUDA DE AGUILAR

CORTE ESMERADO y A MEDIDA

Calle de la Libertad, 32

PELUQUERIA de JOSE ALART

CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDA

Periódicos y Revistas
semanales ilustrados

SUGUSAL EN
BOURG-MADAME

:LA MONTAÑESA:

DE
J. MARTI SANGRA

Revolución, 8

PUIGCERDA

Comestibles :: Pesca Salada
:Alpargatería y Cordelería:

La casa que vende BUENO y BARATO

Almacén de Carbones de P & VÑAS

¿Quiere V. comprar carbones de cok, hulla, panes, bolas, etc., a precios económicos?

Dirijase a ELIAS VIÑAS
(casa Ferrer del Quim)

Plaza de los Héroes PUIGCERDA

Pastas para sopa
de la antigua y acreditada fábrica BIGORRA
Aromáticos y finos chocolates
MONTSEAT, fabricados por los P.
Benedictinos.

ep ositario en Barcelona, D. José Bigorra.

Comisionista en Puigcerdá, Julia Portich, viuda Cosp, calle de la Morera 21. 2.º

Salón de Peluquería y Peinadora Miguel Núñez

Especialidad en el peinado de señora y niñas.

ONDULACIONES

Don Buenaventura Barceló Oliver,

Abogado, Notario del Ilustre Colegio de Barcelona, con residencia en la villa de Belver

Tiene el gusto de ofrecer al público su

Despacho de Abogado,

instalado en la calle de Florenza, núm. 29, de la villa de PUIGCERDA, y en su casa residencia de Belver.

Don Miguel Salvadó i Llorens

Ha fallecido D. Miguel Salvadó.—Esta es la noticia escueta que se ha colado por nuestra Redacción en el día de hoy.

La sorpresa fué grande, el sentimiento mucho más, pues nadie mejor que nosotros, podía apreciar y aquilatar lo que fué D. Miguel Salvadó en vida, lo que valía, lo que representaba en nuestra querida villa, y el vacío difícilísimo de llenar que vá a dejar su desaparición del mundo de los vivos.

Para algunos, ello parecerá una paradoja, no les causará ningún efecto, la muerte del Ilustre Patricio, ya que la envidia, y otras malas pasioncillas, jugaron su papel durante algunos años, para poner en tela de juicio la finalidad de los actos benéficos, que durante toda su vida jalonaron el camino de su noble y abnegada existencia.

Dios perdone a tan tristes cual ilusos personajes, y les haga recordar, que jamás los gozques falderos de las damiselas, pudieron nada contra los hermosos perros de San Bernardo y los no menos notables y útiles mastines de nuestros Pirineos.

No vamos a ocuparnos de la vida del señor Salvadó, como a fabricante, ni como a hombre de grande fortuna, ni como a patron ni como a obrero. Esto, tal vez, lo apreciara

un día la Historia, la cual reconocera las grandes virtudes que atesoraba aquel malogrado ciudadano y lo mucho que se preocupaba por la suerte de sus obreros, ya que muchos años antes de que se hablara en España de política social y de accidentes del trabajo, ya D. Miguel Salvadó tenía asegurado el servicio Médico-Farmacéutico de sus obreros y abonaba el jornal a las desgraciadas victimas de cualquier accidente ocurrido en su fábrica.

Hombre de gran posición social, jamás le cegaron ni el orgullo ni la vanidad, sencillo franco y afable tratábase con todo el mundo, y trataba a sus obreros así fabriles como agrícolas, cual si pertenecieran a su propia familia.

La Caridad Cristiana, fué la antorcha que le guió toda su larga vida: hable por nosotros el Hospital de esta Villa, por el cual se gastó grandes sumas para mejoras importantísimas, estando siempre dispuesto a continuar la ruta, por él iniciada, esto es convertir el benéfico asilo, en estancia agradable y confortable para los desgraciados que allí tuvieron necesidad de alojarse y tal vez pasar los últimos días de su vida.

¿Cuántas y cuántas personas y familias enteras fueron auxiliadas con largueza, en enfermedades y en otras calamidades por el ilustre puigcerdanés que acababa de fallecer?

Larga, muy larga, sería la lista! algunos de seguro echarán en el saco del olvido, y con la mas negra ingratitude, las señaladas mercedes que les fueron otorgadas y tal vez prodigadas.

Pero la mayoría de los hijos y vecinos de Puigcerdá, no podrán menos que humedecerse los ojos, de los cuales brotará límpida y furtiva lágrima, que al surcar el rostro dará pruebas evidentes del dolor que ha producido en nuestra villa la pérdida del ser querido, del hombre bueno, del amigo de los pobres, como vulgazamente se le apellidaba.

Nosotros, desde nuestras humildes columnas, nos

asociamos de veras al sentimiento general que hoy entristece nuestra villa, rogando a Dios acoja en su seno el alma, del que en vida fué modelo de ciudadanos, amparo del desvalido é hijo predilecto de la bella Cerdaña.

Reciba su apreciable familia nuestro más sentido pésame, y conste que EL PIRINEO, guardará siempre aquí archivado el cariño que profesó y profesara a la memoria del buen amigo é inolvidable Puigcerdanés D. Miguel Salvadó y Llorens.

J. DURÁN.

19 Noviembre 1921.

Aquella Dulceina ya no es mi Dulceina, ni yo lo que era para ella.

Somos dos pájaros que hemos recobrado la respectiva libertad, y habiendo obtenido ésta, puedo aceptar me factures a gran velocidad una de esas castizas madrileñas que dices te sobran, pero antes preguntale si ha tomado el *The* en el Ritz, porque si es así no me convendría porque estaría demasiado bien acostumbrada, y en estas alturas estamos faltos de comodidades.

Si te has gastado unas pesetillas para el regalo, lo siento y te agradeceré lo guardes para mejor ocasión, para más tarde, para cuando te avise.

En la próxima te contaré más claro el porqué se han derrumbado aquellos hermosos castillos que alguna vez nos forjamos con la ingrata que hoy me ha olvidado.

Escribeme pronto, pues tus cartas me consuelan mucho, puesto que tu conoces más a fondo el laberintico corazón de la mujer:

Recibe un abrazo de tu siempre amigo,

FILIBERTO

Lechería, Comestibles y venta de Pan de Carmen Bertrán

Calle de la Libertad, 16 PUIGCERDA

esta casa vende la leche de vaca de la acreditada granja de la Vda.

Rosell. No pruebe usted ninguna otra es la mas pura

Gran especialidad en quesos del país

Carta abierta

Sr. D. Francisco Bosom,

Madrid,

Mi más querido amigo:

Según veo en la tuya, te extraña te diga no me remitas el regalo que según me decías tenias preparado y tu extrañeza la comprendo, puesto que no te participaba el motivo.

Pues si, amigo mío; voy a satisfacer tu curiosidad debida al interés que por mí te tomas.

Como ya sabes, en este país el invierno es riguroso y con el frío, todo se enfría, incluso el amor continuo de año y medio.

Miguel Llanas

(casa Matatam)

Rebaja verdadera

en camas de viena, hierro, somiers, cómodas, sillas, colchones y toda clase de muebles.

MAQUINAS PARA COSER

sistemas SINGER y VERTHEIM

20 por ciento de Rebaja

También los hay de ocasión

JAIME BRAGULAT

AGENCIA DE ADUANAS

Libertad, 41

Teléfono núm. 28

Cubiertas y Tejados S.A.

BARCELONA
Paseo de Gracia, 16

MADRID
Alcalá, 60

VALENCIA
Salvá, 9

Contrata de Obras para toda España

Delegación de Puigcerdá.-Call. de España, 9.-Teléfono 26

Interesante

En estos momentos en que la lucha se ha desarrollado tan sangrientamente en las tierras africanas y que ha precedido al memorable desastre del mes de Julio, que tantas vidas nos ha costado, por ende se han celebrado grandes festejos en beneficio de los heridos, de las familias de los muertos y particularmente de los prisioneros.

Pues, Puigcerdá ha recogido para los heridos, una miseria y no es debido a que no abunde el dinero en nuestra villa, sino a no quererlo recaudar.

Pero nos encontramos en un caso —desgraciadamente— en el cual debería darnos vergüenza y es el de saber que **José González Comas** aquel heroico cabo que cayó prisionero de los rebeldes cuando el de Annual, aún continúa cautivo y nosotros no nos hemos acordado de postular un óbolo para que pueda aliviar un poco sus males, el único puigcerdanés que de tantos que hay allí, ha caído en las manos de las huestes salvajes.

Leo en los periódicos, que Granollers, la ciudad vallesana, se encuentra en el mismo caso nuestro, y

allí el diputado a Cortes, hace gestiones para que el Gobierno rescate al cautivo, las sociedades festivas para recaudar fondos que se le mandan y muchos otros actos destinados a enjugar las lágrimas del ausente.

¿Porqué no hacemos nosotros lo mismo? Sr. Bertrand y Serra, ¿no podría V. hacer gestiones para que se negociara el rescate de el hijo de esta villa, de uno de los pocos héroes de Sidi Dris, que restan con vida? A sus bondadosas manos dejamos el asunto y nosotros empezamos a abrir una suscripción en este periódico, en cuyas columnas humildes, publicaremos semanalmente los nombres y cantidad que donen los que voluntariamente sientan un poco de amor para el amado puigcerdanés que sufre las penalidades del cautiverio en las áridas tierras africanas.

Sociedades de esta heroica é invicta villa, organizad actos con idéntico ó parecido fin. Puigcerdá todo lanzate con ímpetu a tan caritativa y bondadosa obra y cumplirás un deber ineludible.

Don Miguel Pons Avellanet, Procurador de los Tribunales, participa al público, que ha trasladado su despacho y domicilio, a la calle Mayor, 45

(casa Lluïset).

Anyorament

Abrivádament s'estingua enguany la tardor, cercant sens repòs l'hivern abominable; que amb acrimònia segueix abassegada per la comarca sempre aconhortable.

S'escurra la nit, es despulla l'arbreda; els jorns se tornen grisos, la natura's va marcint; la terra s'entomeix, s'endorm ja la verneda, i el vent fresquívol va, per l'espai furiós bronzint.

S'escorren les plujes pels rius a torrentades; sol el silenci domina pels poblets del contorn; nevades, s'oviren del Pirineu les serralades; van esglayant-se els cors, el jovent se confón.

Demunt les teulades, els ruquerols s'aglopen; cercant el sol anyorívol del garristiu regalat; amb desmai voleteijen, es crucen i topen; s'allunyen de l'hivern d'eix clima tan malvat.

¡Com anyoro la bellesa de l'extensa plana, sots quin sol brillant i festivol naixí!

Sento anyorança de la comarca Cerdana, la que m' veigé naixé i reserva destí.

El silenci sepulcral que peis poblats hi regne; el vull, mes qu' el bullici que hi ha a la Ciutat; hermosa terra Cerdana, dels pirineus la reina; breçol de ma infantesa, jo sempre t' so estimat.

¡Hol! ¡Cerdanya benheurada

com glateix lo meu amor!

¡Com t' anyoro dolça aimada

qui t' porta dintre del cor!

¡Mare sempre anyorada,

del teu fill somniador!

SALVADOR ARTISO.

Barcelona Novembre de 1921.

Casa PEIX

Revolución, 7

Temporada de Invierno

Se han recibido los últimos modelos en

PIELES

Gran surtido Variación

Noticias

El lunes próximo pasado, salieron los reclutas de ésta villa que tenían que presentarse a Olot.

En aquella villa y en el sorteo que se celebró, salieron todos los puigcerdaneses por la Península, excepto de Juan Argelès que tendrá que servir en Ceuta.

A todos ellos, les deseamos mucha suerte.

El domingo próximo pasado, debido a no haber luz eléctrica, tuvo que suspenderse la velada del «Casino Ceretano.» En su lugar y en el mismo local, se celebró un baile en honor de los reclutas que partieron el lunes, que fueron debidamente obsequiados y elegantes señoritas les repartieron cigarros-puros.

Esta noche en el Tea-Cine Ceretano, se proyectarán emocionantes películas de las más modernas, entre ellas el 2.º episodio de «Los Arlequines de seda y oro» en el cual toma parte la genial canzonetista Raquel Meller.

Suponemos que el Teatro, se verá invadido por el público puigcerdanés.

Ayer verificóse el entierro del niño de nuestro particular amigo, don Buenaventura Vernis.

El acto del sepelio, a pesar del mal tiempo, fué prueba de las muchas amistades con que cuenta la familia en esta villa.

La esposa de nuestro particular amigo y suscriptor don Jaime Catlà, ha dado a luz con toda felicidad a una robusta y preciosa niña.

La enhorabuena.

A pesar del temporal de nieve del viernes por la noche, continuamos recibiendo el correo por vía Ripoll.

Nuestro aplauso a la Compañía.

HAGO TODA CLASE DE COPIAS A MÁQUINA, TANTO EN ESPAÑOL COMO EN FRANCÉS, Y TRADUCCIONES DE FRANCÉS A ESPAÑOL. ANGBL PEREZ DE LA ROSA (Jefatura de la Prisión)

VUDDA HUGUET

(Antigua casa Matatam)

Plaza Mayor

Puigcerdá

Para la temporada de otoño esta casa rebaja los precios de todos sus géneros.

Azúcar Fino	1'60 kilo	Tocino gordo	3'75 kilo
" cortadillo	2'40 kilo	Tocino magro	4'00 kilo
Café	6'00 kilo	Aceite fino	2'50 litro
Pasta sémola	1'25 kilo	Queso Holanda	3'00 libra
Bacalao Islandia	1'75 kilo	Queso Roquefort	3'50 libra
Bacalao id. superior	2'00 kilo	Quesitos Cadi	2'25 uno.

Chocolates

A I A Y

para los que saben comer chocolate

Confianza absoluta-Peso exacto-Pureza irreprochable

Rica especialidad para enfermos

El número **8** sin canela

Fonda Española
Hotel Moderne

PERPIGNAN

Rue Rempart Villeneuve
en face le Castillet

Propietaria: Vda. Villarnbla Ubaeh

Cocina Española y Francesa

Habitaciones confortables

Precios módicos : Luz eléctrica

Coche del Hotel a todos los trenes

LOCIONES HIGIENICAS PARA TOCADOR

NUEVAS CREACIONES :: ESPECIALIDAD DE LA

Perfumería IRIS

•••••

Loción Pompeyana : Loción Ginesta
Loción Violeta : Loción Rosa : Loción Clavel

Estos productos, preparados a base de principios altamente benéficos para la raíz del cabello, tienen la propiedad de reblandecer el cuero cabelludo con lo que se amplía su base y se logra al cabo de algunos días de usarlas, detener totalmente su caída.

Nuestras lociones, las mas económicas y agradables que existen, no deben faltar en el tocador de ninguna persona cuidadosa de la conservación de su cabello y de la higiene de la cabeza.

Se presentan concentradas en elegantes frasquitos, cuyo contenido debe disolverse en un litro de agua clara.

Con esto se obtiene un litro de loción deliciosamente perfumada.

Precio del frasquito para 1 litro de loción de cualquiera de las clases arriba mencionadas, 3 pesetas.

Para los pedidos dirigirse al rept. D. Isidro Capdevila : Ger

Electricidad - Maquinaria

J. Pratginestós de Bonaparte

Fontanella, 16 Pral.

BARCELONA

Teléfono 48-65 A.

Instalaciones económicas de centrales eléctricas

Elevación de aguas para riegos

Turbinas hidráulicas - Máquinas Industriales

Presupuestos gratis